



Mülltrennung mehr als 60%

Muvimënt demografich 2016

Approvato il bilancio 2017



QR Code y #Hash Code: tres la digitalisaziuns se mbincen de purté ite na majera efiziënza tl'aministrazion publica

QR Code y #Hash Code nce tl'aministrazion publica

For plu y plu suvënz auden rujanen de aministrazion digitela, de firmes eletronicas, adres email zertificada y paiamënc eletronicas. Mbën, nce l'aministrazion publica va urmëi dl viers dla digitalisazion totala.

Chiche à giapà ultimamënter posta dal Chemun a chël ti ie povester tumà tl uedl doi de pitla mudaziuns a chëles che n messerà prësc se usé; l se trata dl QR Code y dl #Hash Code.

**Merches digiteles
che fajerà pert dla vita
da uni di**

L QR-Code ie na sort de merca digitela, che ie aldi dancuei praticamënter sun uni prudot, tres chëla che l ie mesun se liejer ite (per ejëmpl cun n smartphone) sun na cërta plata internet. Sun la lëtres de Chemun, firmedes digitalmënter ma mandedes via sun papier, dà l **QR-Code** la puscibltà de ruvé sun na plata internet, ulache n possa cialé do

chiche à firmà l documënt y s'l descarié ju. Te chësta plata internet ruven ite tres n username y na password, che ie scric sun la lëtra a na moda che mé la persona che à chësta lëtra possa jì a ti cialé.

Na tel lëtra, zënza sotscrizion tradiziunela y zënza stempl, ie a uni moda da paradlé a n uriginel per duta la adurvanzes tla aministrazion publica.

N'autra nfurmazion per garantì la autenzità de n documënt ie l **Hash-Code**. L se trata de na lingia de numri y pustoms che vën ora tres n calcul matematic dl file dl documënt. L codesc garantësc che l documënt ie bel avisa medemo cun l uriginel. Tl lauré cun l digitel toma nscila demez cërta formes de lëur che ne n'ie nia plu debujën. Per fé n ejëmpl: mpede fé copies cun stempli o etichetes firmedes, o mpede stampé truepa njontes de documënc, basteral fé n referimënt al Hash-Code y ulache l documënt ie da abiné.

Tlo dessor n ejëmpl de na nfurmazion tacheda pro a na lëtra de Chemun firmada digitalmënter y stampeada sun papier. Zënza stempli y sotscriziuns a man, iela mpò na copia cunforma al uriginel aldò dla lege.

La digitalisaziuns ie dessegur na puscibltà per purté

ite plu efiziënza tla aministrazion publica, ma nce n risch de spartì i zitadins "alfabetisei tl nfurmatica" cun i "nia alfabetisei". Perchël ne saral nia mé na ndesfideda tecnologica, ma dantaldut na ndesfideda culturel-soziela.



Truepa supeltures

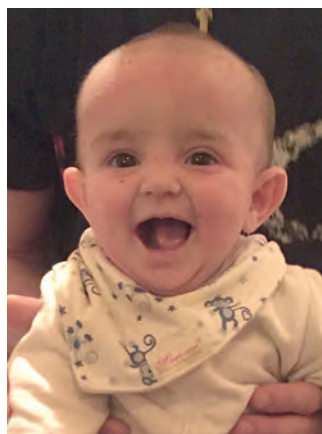
L'ann 2016 ie stat n'ann plu-tosc scur per la populazion te Sëlva; bèn 25 iedesc iel unì sunà la zintlin. Tan de supeltures sciche l'ann passà ne n'iel bele giut nia plu stat. Y nce la defrènzia danter nasciui y morc fej mé ora na desfrènzia de 3 per i nasciui, che ie dassenn puech. Sce fazon n'cunfront cun dan 10 ani pona n'fovel nasciui ntlèuta avisa tanc sciche dl 2016 (28 popesc), ma l'n fova mé morc 12 (!).

Granda ie daniëura nce la zifra de zitadins che va demez da Sëlva (dl 2016 75 zitadins), ma nce chëi che vèn

a sté te Sëlva ie for na bela gran cumpèida.

La cumpèida de ndut dla populazion ie n'cunfront al ann dant caleda de nuef persones; y avisa de 9 persones ie la desfrènzia danter èiles y èi.

Chèst iede ons nce ulù publiché na statistica di inuems che vèn l'plu adurvei te Sëlva. Sce pra la mutans ie l'inuëm Maria daniëura mo for drèt bènudù, ti vèniel dat ai mutons inuems plu moderns sciche Alex, Patrick o David che ti la stica a inuems tradiziunei sciche Giuseppe/Josef.



Gabriel



Valentina



Lisa



Maximilian

Muvimènt demografich 2016

	ÈI	ÈILES	NDUT
Situazion al 1.1.2016	1303	1319	2622
Nasciui	16	12	28
Morc	16	9	25
Defrènzia nasciui/morc	0	3	3
Unic a stè tl luech	34	29	63
Jic demez dal luech	35	40	75
Defrènzia	-1	-11	-12
Defrènzia 1.1.-31.12.2016	-1	-8	-9
Situazion ai 31.12.2016	1302	1311	2613

Nozes te Sëlva

Nozes n'zevil	12
Nozes te dlēja	5
Ndut nozes	17

Inuems de mutons/èi che vèn dant l'plu suvènz

ALEX	21
MANUEL	19
BRUNO	16
DANIEL	16
DAVID	16
PATRICK	16
GIUSEPPE	15
MATTEO	15
ALEXANDER	14
CHRISTIAN	14
LUCA	14

Inuems de mutans/èiles che vèn dant l'plu suvènz

MARIA	23
ANNA MARIA	16
ELENA	15
ANNA	14
SARA	14
BARBARA	13
SILVIA	13
CARMEN	12
NADIA	12
CRISTINA	11
JULIA	11
MONICA	11

La cherta dla familia da unì a to!



Da jené 2017 inant possa duta la families cun mutons sota 18 ani jì te chemun a se to la cherta nueva. Nuzève de chësta proposta davia che la cherta ie personalisada y ne possa nia unì data inant. Lecurdon nce che sce l'vèn fat meladurvanza limea pona unirà la cherta tèuta ite.

Oradechèl vèniel nce fat al savèi che n'ne possa nia se nuzé dla cherta familia y dla

cherta „Dut l bon“ (cherta nueva che ie te Gherdëina) tl medemo mumènt.

Butèighes, ustaries y mprejes che ulèssa fé pea pra chësta scumenciadiva ie daniëura bènunides. Prèibel metève n'cuntat cun l'assessëura Christine Senoner, christine.senoner@selva.eu

Ajurnamènc vèn publichei online sun www.selva.eu.



Deliberazioni della giunta comunale

LAVORI PUBBLICI

Sono stati approvati il certificato di regolare esecuzione dei **lavori di risanamento della strada Rainel**, il cui costo complessivo ammonta a 172.304 euro, e quello dei lavori di risanamento di strade, marciapiedi e pavimentazioni lungo le strade comunali 2015 – 2017, il cui costo complessivo ammonta a 485.764 euro.

È stato approvato il conto finale delle prestazioni di direzione e contabilità lavori nonché del coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione lavori per la **costruzione della scuola media** il cui costo complessivo ammonta a Euro 274.009 euro.

È stato approvato il progetto esecutivo riguardante i lavori di **asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali 2017 - 2019** per una spesa complessiva di 494.264 euro. Quindi è stata avviata la procedura negoziata di appalto dei lavori, che sono poi stati aggiudicati all'impresa Varesco S.r.l. di Egna.

È stato approvato l'onorario integrativo di 44.674 euro per il servizio di progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva nonché di direzione lavori di costruzione del **nuovo ponte „La Sëlva“**

alla ditta Hbpm Ingegneri S.r.l., onorario spettante per il maggiore costo dei lavori risultanti dal progetto definitivo.

La ditta Hbpm Ingegneri S.r.l. è stata incaricata della progettazione, la direzione e contabilità lavori nonché per il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione dei lavori di costruzione di un **marciapiede lungo la S.S. 242 nel tratto „Predes - Nucia“** per un onorario complessivo di 38.064 euro.

Sono stati approvati lavori di somma urgenza per eliminare un **pericolo di caduta sassi** in località Daunëi.

Sono stati approvati il certificato di regolare esecuzione

ne e il conto finale dei **lavori di asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali 2015 – 2017**, il cui costo complessivo ammonta a 291.290 euro.

È stato approvato il collaudo tecnico amministrativo dei lavori di **costruzione della scuola media - 2. lotto: rifacimento degli interni**, da cui risulta un costo complessivo dei lavori di 4.150.810 euro.

AMMINISTRAZIONE

Per far fronte a maggiori spese per l'esercizio corrente è stato approvato un **prelevamento dal fondo di riserva** di 17.000 euro.

È stato acquisito in econo-

mia il servizio di **distacco artificiale di valanghe** da parte della ditta Elikos s.r.l. per una spesa massima autorizzata di 30.000 euro +IVA.

È stato approvato il rendiconto delle spese sostenute dall'**Economo comunale nell'anno 2016** per l'importo totale di 8.507 euro.

Sono stati concessi alcuni **contributi straordinari** ad enti pubblici e soggetti privati per l'anno 2016 secondo la residua disponibilità di bilancio.

Sono stati adottati il **bilancio di previsione per gli anni 2017-2019** e la nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) da sottoporre all'approvazione da parte del Consiglio comunale.

È stato approvato il **bilancio di previsione 2017** per l'amministrazione dei beni gravati da uso civico.

Al Geom. Ferrari Giancarlo sono state affidate le **prestazioni professionali** in materia edilizia e urbanistica per l'anno 2017.

Sono state classificate ai fini dell'**imposta di soggiorno** alcune unità abitative utilizzate a scopo turistico ("seconde case").



Lungo la S.S. 242 nel tratto „Predes - Nucia“ verrà realizzato un marciapiede nuovo.



È stato modificato il tracciato dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setëur"

Nel piano di settore impianti di risalita e piste da sci è stato **modificato il tracciato dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setëur"** per la realizzazione di una nuova cabinovia a 10 posti ad ammortamento automatico, come richiesto dal concessionario.

È stata approvata la modifica del **piano di attuazione** della zona residenziale B3 „Isgla“, lotto 5 (garni Etruska).

Per la ricostruzione e l'ampliamento dell'edificio "Medea" in località Ruacia è stata concessa a tempo indeterminato la deroga dalle **distanze dalla strada comunale**.

In merito alla concessione alla **Pranives S.r.l.** della gestione di impianti sportivi e parcheggi pubblici è stato specificato il regime fiscale.

È stato approvato il piano esecutivo di gestione per il **triennio 2017 – 2019**, in coerenza con il bilancio di previsione ed il documento unico di programmazione.

È stato necessario adeguare gli **stanziamenti di cassa** del bilancio corrente in seguito all'adeguamento dei residui 2016.

URBANISTICA

È stata prorogata fino al 31.12.2018 la locazione transitoria dell'edificio ex-mensa (p.ed. 1061 C.C. Selva) alla Anri Forma s.r.l.

È stata adottata una proposta di **modifica del piano paesaggistico** e del piano urbanistico comunale in località **Daunëi – La Roa**, nel senso di modificare la destinazione da verde alpino a verde agricolo.

È stato assunto l'impegno di massima alla costituzione di diritti per la **disponibilità del terreno** a favore della società "Piz de Sella S.p.a." per la costruzione del nuovo impianto funiviario Piz Setëur.

Sono stati rideterminati con effetto 01.01.2017 i responsabili di taluni servizi comunali, in quanto si sono verificate modifiche nella consistenza e nelle competenze del personale amministrativo. Inoltre sono stati individuati i responsabili e attribuito le funzioni nell'ambito delle acquisizioni di lavori, servizi e forniture.

DIVERSE

Dopo aver acquisito un parere legale da parte del competente ufficio al fine di dirimere alcuni dubbi interpretativi, è stata approvata la graduatoria definitiva dei

richiedenti in possesso dei prescritti requisiti per l'ammissione alle aree di **edilizia abitativa agevolata**.

La signora Delazer Lidia è stata incaricata a svolgere prestazioni occasionali di tipo accessorio riguardanti il coordinamento ed il supporto del bibliotecario responsabile presso la **biblioteca comunale "Oswald von Wolkenstein"**.

È stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione 2017 – 2019.

È stata attestata la regolare tenuta schedario elettorale.

IMMOBILI

All'associazione dilettantistica "Ski Club Gardena Raiffeisen Gherdëina", all'associazione Cultura e Folclore e all'associazione "Volkstanzgruppe Wolkenstein" sono stati concessi in comodato gratuito un locale ciascuno ad uso ufficio nella casa di cultura "Oswald von Wolkenstein".

All'associazione "Amateursportverein Sellaronda Hero" è stato locato un locale ad uso ufficio nella casa di cultura "Oswald von Wolkenstein" a decorre dal 01.01.2017 fino al 31.12.2022 verso un canone annuo di 1.123 euro.

DIPENDENTI

La dipendente comunale signora Nadia Ploner è stata autorizzata a prestare durante la stagione invernale 2016/2017 un'attività occasionale fuori dall'orario di lavoro e che non indice sul rendimento in servizio.

Il rapporto di lavoro a tempo determinato con la sig. Sara Demetz profilo professionale di assistente amministrativo – VI. qualifica funzionale è stato prorogato fino al 31.12.2017.



CURIËUSITEIES

Ex-stazion dal penzin cun n quant nuef

La prima mprescion ie suvënz chëla che vel deplu, vëniel dit. Y nscila dëssel perdrët nce vester pra n luech turistich sciche l ie l nost. Perchël iel de gran mpurtanza canche zachei ruva te Sëlva che i ebe riesc na bona mprescion. Sce n furnea dala Poza ite deviers dl Ghetun iel a man drëta da udëi la vedla stazion dal penzin che ne n'ie, coche savon, bele da truep ani incà nia plu n funzion. Per fé a na maniera che la struttura plutosc melciafiëda ne tome nia massa tl

uedl a chëi che ruva te Sëlva, à sën la Lia per l Turism n cunlaurazion cun l Chemun lascià fé de gran telons stampej cun fotografies da zacan. Sciche motifs iel unì cris ora fotografies che à da nfé cun l jì a crëp, cun i schi, fotografies da d'instà y da d'inviern.

A chësta maniera speren de fé mpue plu na bela paruda y ti dé l bënuni cun zeche che toca pra nosta storia y nosc luech.

Bilancio 2017 approvato

Seduta del consiglio comunale del 28.12.2016

L'ultima seduta del consiglio comunale del 28.12.2016 è iniziata con l'approvazione del bilancio di previsione per gli anni 2017-2019 unitamente alla nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) e al programma annuale degli appalti pubblici.

Il secondo punto prevedeva l'esaminazione ed approvazione del bilancio di previsione dell'anno 2017 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Selva di Val Gardena

Di seguito è stato nominato il Dott. Klaus Vanzi come revisore dei conti per il triennio 2017-2019, per un compenso onnicomprensivo annuale di euro 5.760, come previsto dal regolamento sul trattamento economico dei revisori dei conti.

Infine è stata affidata in concessione alla Pranives S.r.l., società unipersonale del Comune di Selva di Val Gardena, la gestione di servizi pubblici riguardanti lo stadio del ghiaccio "Pranives", il tennis coperto, il garage "Nives" ed i parcheggi "Plan de Gralba" e "Plan - Isglà".

Seduta del consiglio comunale del 27.02.2017

Il consiglio comunale si è riunito per la prima seduta dell'anno 2017 il giorno 27 di febbraio. Questi erano i punti all'ordine del giorno.

1. Mozione del gruppo consiliare "Südtiroler Volkspartei" riguardo al parcheggio gratuito per veicoli dello skiclub.

2. Interrogazione del gruppo consiliare "Südtiroler Volkspartei" con il seguente oggetto: costruzione di un garage in strada Nives (tratto Gardenacenter - stadio del ghiaccio).

3. Interrogazione del gruppo consiliare "Südtiroler Volkspartei" ai sensi dell'art. 12 del regolamento interno con il seguente oggetto: spese del comune di Selva per la non corretta raccolta differenziata dei rifiuti biologici.

4. Ratifica della deliberazione d'urgenza della Giunta comunale n. 17 di data 14.02.2017 ad oggetto: "1a variazione di bilancio 2017 - deliberazione d'urgenza".

5. Costruzione di un sottopassaggio in località "Cia-



BILANCIO DI PREVISIONE 2017 - SPESE CORRENTI

MACROAGGREGATO	PREV. 2017
01 - Redditi da lavoro dipendente	1.212.100,00 €
02 - Imposte e tasse a carico dell'ente	112.000,00 €
03 - Acquisto di beni e servizi	3.203.140,00 €
04 - Trasferimenti correnti	2.499.130,00 €
07 - Interessi passivi	185.685,01 €
09 - Rimborsi e poste correttive delle entrate	30.000,00 €
10 - Altre spese correnti	495.000,00 €
TOTALE	7.737.055,01 €

slat" - approvazione del progetto definitivo.

6. Demanializzazione e sde-manializzazione di aree. (permuta Hotel Gran Baita).

7. Pianta organica del personale comunale - modifica.

Le decisioni che sono state prese durante l'ultima seduta troveranno spazio nella prossima edizione del foglio informativo.



Doi stieres te Chemun de Sëlva

L Chemun de Sëlva chier **2 assistënc aministratifs a tēmp plēn**, 6. cualifica funzionela, da tò su cun cuntrat a tēmp determinà.

La dumandes ie da dé ju **nchin a n merdi, ai 14.03.2017**.
L ejam unirà teni n merdi, ai 21.03.2017 dala 14.00.

Per nfurmazions possen cherdé su l Ufize Personal sota al numer de telefon 0471 77 21 42 o 0471 77 21 11.

Bilancio di previsione 2017 - ENTRATE

ENTRATE CORRENTI DI NATURA TRIBUTARIA, CONTRIBUTIVA E PEREQUATIVA	5.311.500,00 €
Altre imposte, tasse e proventi assimilati n.a.c.	3.000,00 €
Compartecipazione IRPEF ai Comuni	1.500,00 €
Imposta comunale di soggiorno (L.P. n.9/2012)	1.900.000,00 €
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	46.000,00 €
Imposta di soggiorno	5.000,00 €
Imposta municipale propria	3.300.500,00 €
Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti	45.000,00 €
Imposta comunale di soggiorno (L.P. n.9/2012) - verifica e controllo	10.000,00 €
Altre imposte, tasse e proventi assimilati n.a.c. - proventi permesso raccolta funghi	500,00 €

TRASFERIMENTI CORRENTI	1.138.160,00 €
Contributi dello stato per minori entrate derivanti dall'ICI	140.000,00 €
Contributi provincia gestione scuola materna	13.200,00 €
Contributi provincia per compartecipazione IRAP	290.000,00 €
Contributi provincia per il funzionamento delle biblioteche	14.000,00 €
Contributi provincia per la refezione scolastica	17.000,00 €
Contributi provincia per le esigenze della lingua ladina	40.500,00 €
Contributi provincia per manutenzione rete viaria rurale (L.P. n° 50/88)	500,00 €
Contributo ordinario per distacco artificiale valanghe	10.000,00 €
Scuola Media - contributo provinciale gestione	188.925,00 €
Trasporti - contributo provinciale gestione	16.000,00 €
Contributi provincia in c/interessi	375.535,00 €
Contributi provincia per la gestione dell'asilo nido	32.500,00 €

ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	3.005.143,00 €
Altre entrate correnti - rimborso per trattamento fine rapporto	15.000,00 €
Altre entrate correnti n.a.c.	15.000,00 €
Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	49.898,00 €
Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi da altre imprese partecipate incluse nelle Amministrazioni Locali	30.000,00 €
Entrate per sterilizzazione Inversione contabile IVA (reverse charge)	5.000,00 €
Incassi per azioni di rivalsa e surroga nei confronti di terzi	1.000,00 €
Interessi attivi da conti della tesoreria dello Stato o di altre Amministrazioni pubbliche	5.000,00 €
IVA da SPLIT commerciale	140.000,00 €
Proventi da diritti di segreteria e rogito	31.000,00 €
Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento	930.000,00 €
Proventi da mercati e fiere	180,00 €
Proventi da parcheggi custoditi e parchimetri	70.000,00 €

Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie	50.000,00 €
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle imprese	5.000,00 €
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle Istituzioni Sociali Private	1.000,00 €
Proventi da rilascio documenti e diritti di cancelleria	2.500,00 €
Proventi da scuola materna	11.000,00 €
Proventi da teatri, musei, spettacoli, mostre	20.400,00 €
Proventi da trasporti funebri, pompe funebri, illuminazione votiva	3.500,00 €
Proventi dalla vendita di flora e fauna	120.000,00 €
Tariffa smaltimento rifiuti solidi urbani	555.000,00 €
Vendita di beni	40.000,00 €
Proventi da mense - scuola materna	4.000,00 €
Proventi da mense - scuola elementare e media	19.000,00 €
Entrate per servizi scolastici	7.000,00 €
Entrate dalla vendita di servizi - compartecipazione spese scuola musica	7.000,00 €
Entrate dalla vendita di servizi - Night Bus	8.000,00 €
Altre entrate per servizio rifiuti	12.000,00 €
Affitto garage Nives	24.400,00 €
Fitti, noleggi e locazioni beni uso civico	586.645,00 €
Proventi da asilo nido	17.500,00 €
Fitti, noleggi e locazioni di altri beni	18.524,00 €
Fitti attivi da fabbricati	200.596,00 €

ENTRATE IN CONTO CAPITALE	3.948.130,00 €
Alienazione di terreni soggetti ad uso civico	80.000,00 €
Alienazione terreni edificabili (II)	1.000,00 €
Cessione di Terreni	10.000,00 €
Contributi c/capitale	1.627.130,00 €
Contributi dal consorzio BIM per OO.PP.	131.000,00 €
Contributi per opere di urbanizzazione	300.000,00 €
Contributi provincia a fondo perduto per l'acquisto di terreni per l'edilizia agevolata	1.225.000,00 €
Permessi di costruire	170.000,00 €
Viabilità - Contrib. c/capitale	150.000,00 €
V.F./Protezione Civile - Contrib. c/capitale	0,00 €
Alienazione posti macchina garage	0,00 €
Alienazione aree per edilizia abitativa agevolata	254.000,00 €

ACCENSIONE DI PRESTITI	600.000,00 €
Accensione mutuo a medio lungo termine	600.000,00

ANTICIPAZIONI DA ISTITUTO TESORIERE/CASSIERE	1.200.000,00 €
Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	1.200.000,00 €

ENTRATE PER CONTO DI TERZI E PARTITE DI GIRO	1.757.000,00 €
---	-----------------------

TOTALE	16.959.933,00 €
---------------	------------------------

Bilancio di previsione 2017 - SPESE

MISSIONE / PROGRAMMA	PREVISIONE 2017
01 - Spese correnti	7.737.055,01 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 01 - Organi istituzionali	150.600,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 02 - Segreteria generale	300.000,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 03 - Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	163.000,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 04 - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	73.400,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 05 - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	66.800,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 06 - Ufficio tecnico	228.800,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 07 - Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile	81.100,00 €
01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione 11 - Altri servizi generali	597.000,00 €
03 - Ordine pubblico e sicurezza 01 - Polizia locale e amministrativa	211.600,00 €
04 - Istruzione e diritto allo studio 01 - Istruzione prescolastica	153.700,00 €
04 - Istruzione e diritto allo studio 02 - Altri ordini di istruzione non universitaria	166.860,00 €
04 - Istruzione e diritto allo studio 06 - Servizi ausiliari all'istruzione	68.000,00 €
05 - Tutela e valorizzazione beni e attività culturali 01 - Valorizzazione dei beni di interesse storico	2.000,00 €
05 - Tutela e valorizzazione beni e attività culturali 02 - Attività culturali e interventi diversi - cultura	282.500,00 €
06 - Politiche giovanili, sport e tempo libero 01 - Sport e tempo libero	293.978,13 €
06 - Politiche giovanili, sport e tempo libero 02 - Giovani	8.000,00 €
07 - Turismo 01 - Sviluppo e valorizzazione del turismo	2.119.300,00 €
08 - Assetto del territorio ed edilizia abitativa 01 - Urbanistica e assetto del territorio	91.000,00 €
09 - Sviluppo sostenibile e tutela territorio e ambiente 02 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	3.000,00 €
09 - Sviluppo sostenibile e tutela territorio e ambiente 03 - Rifiuti	518.200,00 €
09 - Sviluppo sostenibile e tutela territorio e ambiente 04 - Servizio idrico integrato	866.631,79 €
09 - Sviluppo sostenibile e tutela territorio e ambiente 05 - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	0,00 €
10 - Trasporti e diritto alla mobilità 02 - Trasporto pubblico locale	50.000,00 €
10 - Trasporti e diritto alla mobilità 05 - Viabilità e infrastrutture stradali	746.070,21 €
11 - Soccorso civile 01 - Sistema di protezione civile	84.614,35 €

12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 01 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	76.800,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 02 - Interventi per la disabilità	200,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 03 - Interventi per gli anziani	87.920,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 04 - Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale	14.124,76 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 05 - Interventi per le famiglie	20.750,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 07 - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	7.300,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 08 - Cooperazione e associazionismo	1.450,00 €
12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia 09 - Servizio necroscopico e cimiteriale	30.500,00 €
14 - Sviluppo economico e competitività 01 - Industria PMI e Artigianato	4.000,00 €
14 - Sviluppo economico e competitività 04 - Reti e altri servizi di pubblica utilità	8.655,77 €
16 - Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca 01 - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	49.200,00 €
20 - Fondi e accantonamenti 01 - Fondo di riserva	110.000,00 €
02 - Spese in conto capitale (vedasi dettaglio)	6.333.618,99 €
03 - Spese per incremento di attività finanziarie	35.000,00 €
06 - Politiche giovanili, sport e tempo libero 01 - Sport e tempo libero	35.000,00 €
04 - Rimborso di prestiti	627.018,09 €
05 - Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	1.200.000,00 €
07 - Spese per conto terzi e partite di giro	1.757.000,00 €
TOTALE	17.689.692,09



- Estensione della rete a banda larga nelle zone artigianali "Plan" e "La Poza" - conferimento incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo;

- Servizio di manutenzione e verifica degli impianti di raffreddamento nello stadio del ghiaccio Pranives – Conferimento dell'incarico;

- Vari lavori di adattamento nella scuola materna per l'instaurazione di una microstruttura per la prima infanzia;

- Affidamento del servizio di tesoreria per il periodo 2017-2021 - esito della gara informale e aggiudicazione definitiva;

- Rinnovo del contratto di assistenza orologi rilevazione presenze - approvazione della spesa per gli anni 2017, 2018 e 2019;

- Servizio di trasporto pubblico serale Night Bus 2017 – Affidamento del servizio;

- Servizio di controllo delle acque potabili per l'anno 2017 – conferimento dell'incarico;



- Servizio di manutenzione degli ascensori installati negli edifici comunali per il periodo 2017 – 2019 – conferimento incarico

- Uso gratuito dei locali nella casa di cultura "Oswald von Wolkenstein", della piazza municipio e annessa cucina per manifestazioni nell'anno 2016

- Fornitura e sostituzione del gruppo di continuità (UPS) della caserma dei

Carabinieri a Plan – conferimento incarico;

- Lavori di asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali per il periodo 2017-2019 - conferimento dell'incarico per il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione dei lavori;

- Servizio di sgombero neve mediante automezzi e attrezzature del Comune - incarico mediante cottimo fiduciario;

- Montaggio di lampade per l'illuminazione pubblica – conferimento incarico;

- Fornitura legname in larice per la realizzazione e il ripristino di staccionate – approvazione della spesa;

- Eliminazione di difetti di sicurezza all'esistente edificio della caldaia nell'ex-areale "Anri" – conferimento incarichi;



La ditta Schweigkofler è stata incaricata di eseguire vari lavori di riparazione e manutenzione del piazzale davanti alla chiesa; la spesa ammonta a 34.939 euro.

- Lavori di risanamento del piazzale davanti alla chiesa: conferimento dell'incarico;

- Accertamento e ripartizione dei diritti di segreteria nel periodo dal 01.01.2016 al 31.12.2016 di spettanza alla Provincia Autonoma di Bolzano e all'ufficiale rogante;

- Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione del programma per l'anno 2017;

- Personale comunale – autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario nell'anno 2017;

- Conferimento dell'incarico per l'assistenza fiscale nell'anno 2017;

- Servizi nel settore EDP- approvazione della spesa per gli anni 2017, 2018 e 2019;

- Lavori di risanamento del piazzale davanti alla chiesa: conferimento dell'incarico;

- Anton Mussner – operaio specializzato, IV. qualifica funzionale: concessione 10. scatto biennale con decorrenza 01.02.2017;

- Klaus Mussner – vigile urbano e annonario, V. qualifica funzionale: concessione 9. scatto biennale con decorrenza 01.02.2017;

- Margit Kasslatter: fruizione congedo di maternità;

- Costruzione di una centrale idroelettrica nella località Linacia: Conferimento incarico per la progettazione esecutiva, per il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione, per la direzione e contabilità lavori, per l'iscrizione GSE, l'allacciamento alla rete elettrica e l'iscrizione Gaudi/Terna;

- Applicazione della segnaletica stradale orizzontale 2017/2018 – Indizione di una procedura negoziata.

Doi dependentes nuevas

Te Cësa de chemun iel unì tüt su doi dependentes nuevas. L se trata dla doi jëunes **Nadia Ploner** de S.Cristina y **Jessica Pitschieler** da Bula. Èiles ie unides têtes a tēmp determinà y si funzion de chëla de assistentes aministratives. Nadia (*che sostituesc Marion Perathoner che ie n maternità*) se cruza dla cuestions che à da nfé cun l reudam, eghes, scoaciamin, palé, istruzion, cultura y, n generel de duta la spëises currēntes. Jessica (*zapeda ite tla stiera de Margit Kasslatter che ie n maternità*) y à da nfé cun scrì ora lëures, nvestimēnc de uni sort, despuscions, protezion zevila y fabriché alesierà. Ala doi jëunes ti mbincions n bon lëur y truepa sodesfazioni.



Wolkensteiner Bürger erweisen sich als fleißig bei der Mülltrennung

Gleich eine gute Nachricht vorweg: Die Müllgebühren für das Jahr 2017 bleiben unverändert. Die Statistiken hingegen zu den Müllentleerungen im Jahre 2016 weisen einige Änderungen im Vergleich zum vorausgegangenen Jahr auf.

Fleißige „Mülltrenner“

Betrachtet man die vielen Angaben kommt man zum Schluss, dass Wolkenstein auf einem guten Weg ist und dass sich die Wolkensteiner Bürger viel Mühe geben und großen Wert auf Mülltrennung legen. Für viele hat das vor allem ökologische Gründe, denn der getrennt gesammelte Müll wird wiederverwertet. Dieser positive Trend kommt nicht nur der Gemeinde zugute, jeder einzelne Bürger profitiert davon, denn die Kosten für die Müllsammung werden verringert.

Betrachtet man die Statistik genauer, fällt einem eine Zahl ins Auge: Die



Knapp 70 Tonnen Kunststoffverpackungen werden in Wolkenstein abgegeben.

1.078 Tonnen Restmüll! Vergleicht man diese Angabe mit jener vor 15 Jahren so wurde die Menge des Restmülls regelrecht "halbiert".

Die Menge an Biomüll wurde im Vergleich zum Vorjahr um ca. 5% angehoben und auch im Recyclinghof in La Poza wurde mehr Grünmüll abgegeben.

Rückgängig hingegen war das abgegebene Papier; waren es im Jahr 2015 noch 219 Tonnen gewesen, so betrug die Menge im Jahr 2016 nur noch 174 Tonnen. Beim Karton hingegen wurde zulegt und zwar von 277 Tonnen im Jahre 2015 auf 317 Tonnen im vergangenen Jahr. Bei den anderen Wertstoffen blieben die abgegebenen Mengen im Verhältnis zum Vorjahr fast unverändert.

Insgesamt wurden in unserer Gemeinde 2.768.183 Kg Müll eingesammelt bzw. abgeliefert und die getrenn-

ten Wertstoffe entsprachen 61%, ein äußerst respektables Ergebnis.

Elektronischer Chip für die Biotonne

Seit November 2016 gibt es bezüglich des Biomülls eine neue Regelung in unserer Gemeinde. In den verschiedenen Wertstoffinseln wurden die Biotonnen entfernt und das System „Von Haustür zu Haustür“ wurde wieder eingeführt. Die kleinen braunen Behälter werden nun mit einem elektronischen Chip versehen um die Entleerung noch besser kontrollieren zu können. Die Kosten für eine Entleerung (Hausgebrauch) wurde mit 0,60 Euro pro Behälter festgelegt.



Über 300 Tonnen Karton wurden im Jahr 2016 gesammelt.

GEMEINDE WOLKENSTEIN - MÜLLSAMMLUNG (Zahlen in Kg)				
	2000	2011	2015	2016
RESTMÜLL	2.274.440	1.795.180	1.040.810	1.078.480
GLAS	192.360	372.400	404.765	444.637
PAPIER	41.500	102.340	219.653	174.880
KARTON	96.310	214.460	277.073	317.012
DOSEN	*	19.840	40.849	38.779
BIO kg	*	250.730	609.480	623.540
GRÜNMÜLL	*	27.700	68.629	90.855
METALL	*	*	44.503	39.584
KUNSTSTOFF-Verpackungen	*	*	65.733	69.194
PLASTIK	*	*	34.688	35.022
KERAMIK	*	*	50.526	50.804
SPEISEÖL & FETTE	*	*	1.813	1.904
SPERRMÜLL	*	*	38.786	44.381
INSGESAMT	2.604.610	2.782.6250	2.661.260	2.768.183
RESTMÜLL %	87,32%	64,51%	39,11%	38,96%

Zur Erinnerung

Er wird ausdrücklich daran erinnert, dass in der Biotonne nicht alle sogenannten organischen Produkte landen dürfen. So z.B. ist es untersagt Eierschalen, Knochen, Muscheln, Asche usw. in die Biotonne zu werfen, da das Biomüll nicht kompostiert sondern den Vorgang der Vergärung (Fermentation) unterzogen wird. Unser Müll wird also zur Biomüllvergärungsanlage „Tisner Auen“ in Lana geliefert; hier erfolgt die Fermentation mit anschließender Gasproduktion und Umwandlung in Strom und Wärme. An Leistung ergeben sich täglich 7.500 KWh produzierten Stroms, was im Monat stolzen 210.000 KWh entspricht. Davon



werden 40 % für den Eigenbedarf gebraucht, der Rest wird ins Stromnetz eingespeist.

Verunreinigungen sind ein ständiges Übel, die die Müllverarbeitung in der Anlage erschweren. Es kam schon vor, dass ein ellenlanger Knochen im Biomüll ge-

funden wurde, weil er in der Förderanlage stecken blieb; Es mutet komisch an, doch ein solch unentdeckter Gegenstand kann die Anlage teilweise lahmlegen, großen Schaden an den Geräten anrichten und es bedarf dann großen Aufwands, diesen zu beheben.



Gebühren bleiben unverändert

Neue Ausschreibung

Bei der neuesten Ausschreibung der Müllsammlung (diese erfolgte durch die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern) ging es dieses Mal nicht nur um die Dienstleistung der Sammlung selber sondern auch um die Führung der Recyclinghöfe „Pontives“ und „La Poza“. Den Zuschlag erhielt eine Bietergemeinschaft welche aus den Unternehmen TPA aus Aldein (diese führte bereits die Müllsammlung durch) und Chiocchetti aus Moena (welche bereits die Recyclinghöfe verwaltete) zusammengesetzt ist. Ihr wurde der Auftrag für die nächsten 6 Jahre vergeben und zwar zu einem Preis von knapp 6 Millionen Euro.

Gebühren

In den letzten Jahren haben sich die Kosten für diese Dienstleistung von Jahr zu Jahr ausgeglichen, d.h. obwohl die entstandene Menge von Müll nicht immer dieselbe ist, war es möglich die Gebühren nicht erhöhen zu müssen. Preis und Mengenschwankungen können durch Rückstellungen aus vergangenen Jahren aufgefangen werden, so dass die Gebühren für die nächsten Jahre gleichbleiben dürften.



Einige Mitarbeiterinnen im Rahmen der Weihnachtsfeier

DIE BIBLIOTHEK:

Ein wichtiger kultureller Mittelpunkt

Die Bibliothek „Oswald von Wolkenstein“ entwickelt sich zunehmend zu einem Ort der Begegnung sowie zu einem kreativen Lese- und Lernort, in dem die Medien vor Ort genutzt werden. Dies zeigt die erstaunlich große Zahl an Besuchern, im Jahr 2016 wurden 33.280 gezählt, während bei den Ausleihzahlen ein weiterer Rückgang zu verzeichnen ist.

Die Nutzer nehmen zunehmend andere Dienstleistungen der Bibliothek in Anspruch. Sie kommen oft einfach nur, um sich zu informieren und recherchieren, sich umzuschauen und Leute zu treffen, die Zeitung zu lesen oder ein bisschen zu stöbern. Die immer beliebteren E-book Reader verleiten so manche Leser dazu, sich den Gang in die Bibliothek zu ersparen und ihre Lektüre aus dem Biblio24 – Sortiment gemütlich von zu Hause aus herunterzuladen.

Statistische Daten

Insgesamt wurden, bei einem Bestand von **8.571 Medien**, **13.101 Entlehnungen** erzielt. Erfreulich ist dabei die Tatsache, dass, wie auch in den letzten Jahren,

fast **80% auf das Medium Buch entfielen**. Auch DVDs wurden vor allem von den Kindern gerne entliehen, während Hör-CDs und Spiele mehr in der Bibliothek genutzt wurden. Unser breites Angebot an Zeitschriften fand bei den Erwachsenen großen Anklang, was sich in gestiegenen Entlehnungszahlen niederschlug.

Derzeit hat die Bibliothek „Oswald von Wolkenstein“ **4.378 eingeschriebene Leser**, von denen 888 im vergangenen Jahr das Angebot aktiv nutzten, das heißt Entlehnungen tätigten. Somit ist etwa ein Drittel der in der Gemeinde ansässigen Bevölkerung Nutzer der Bibliotheksdienste, wobei die Besucher der Veranstaltungen hier nicht berücksichtigt sind.



Vorallem Mädchen und Buben besuchen regelmäßig die Bibliothek

STATISTISCHE DATEN

Bestand:	8.571 Medien
Entlehnungen	13.101
Eingeschriebene Leser	4.378

Veranstaltungstätigkeit

Auch kulturell hatte die Bibliothek 2016 ein **vielseitiges Programm** anzubieten, welches dazu beitragen sollte, die Lesefreude zu fördern und das kulturelle Dorfgeschehen zu beleben. Zahlreiche Initiativen richteten sich an unsere wichtigste Zielgruppe, die Kinder. Die Klassen der Grundschule und des Kindergartens wurden regelmäßig eingeladen und waren 28 Mal bei uns zu Gast. Irene Moroder animierte Geschichte zog sowohl Kindergarten- als auch Schulkinder in ih-

ren Bann. Auch die **Autorenbegegnung mit Thomas Hauck** brachte sie zum Lachen, während **Robert Hager** mit dem musikalischen Theater „Aqualinas wundersame Reise zum Regenbogenkönig“ die Kinder regelrecht verzauberte.

Im Sommer wurde zweimal ein tolles **Marionettentheater mit italienischen Schauspielern** geboten, die vor allem zahlreiche Urlauberfamilien in die Bibliothek lockten. Auch das **Vorlesen von Dolomiten sagen** kommt jedes Jahr bei den Gästen gut an. Im Herbst besuchte der **Lehrer P.P. Niederwölfsgruber** die größeren Grundschüler und las ihnen seine selbst verfasste Mutgeschichte vor, mit dem Zweck sie für das Thema Solidarität zu sensibilisieren. Im Advent wurden einmal pro Woche **Weihnachtsgeschichten** erzählt und anschließend gebastelt, wobei auch kleine Kinder sehr gespannt lauschten. So wie bereits Tradition, gab es so-

wohl für die Grundschüler als auch für die Mittelschüler eine **Sommerleseaktion**, an welcher sich besonders die kleineren mit großer Begeisterung beteiligten. 2016 gab es nämlich eine Neuigkeit: jede Klasse sollte durch fleißiges Lesen so viele Murmeln wie möglich sammeln um den Siegerpreis zu ergattern. Die Klasse 2.B schaffte es schließlich und konnte einen tollen Nachmittag im Wald verbringen und, unter Führung der Wald- und Wildpädagogin Ingrid, diesen Lebensraum mit allen Sinnen erleben. Für alle Teilnehmer am Wettbewerb gab es ein gelungenes Abschlussfest im Langental mit verschiedenen Spielstationen. Auch für die Mittelschüler organisierte die Schule eine nette Abschlussfeier. Für Erwachsene wurden zwei sehr **interessante Buchvorstellungen** geboten, „*Meine Seele weint*“ mit **Monika Habicher** und „*Cuntes de paroles – Storie di parole*“ mit **Marco Forni** und **Nicola Dal Falco**. Der Medienpädagoge **Dr. Helmar Oberlechner** wies in seinem Vortrag auf die Gefahren von *Cybermob-*



Das Marionettentheater in italienischer Sprache kam gut an.

bing und Cyberkriminalität hin, während **Dr. Rosmarie Oberhammer** einen Streifzug durch die Gendermedizin unternahm. **Christian Demez** machte Lust auf Reisen mit seinen herrlichen *Bildern über Brasilien*, während im Bastelkurs mit **Pia Pedevilla** 15 kreative Frauen wunderschöne dekorative Holzfiguren entstehen ließen.

Ausblick

Auch 2017 dürfte ein spannendes Jahr werden. Im Frühling stellt **Dorothea Reiterer** ihr Buch „Über den Berg – mein Weg zum

Glück“ vor. Eine weitere Buchvorstellung bietet uns die passionierte Kuchenbäckerin **Waltraud Tschurtschenthaler** mit **anschließender Verkostung**. **Hildegard Kreiter** wird uns in die Welt der *Naturkosmetik* einweihen, soweit einige der Programmpunkte. Erwähnenswert ist eine Neuerung, die seit Januar 2016 unseren Nutzern zur Verfügung steht: der **Online Katalog OPEN** für die Gröbner Bibliotheken. Er ermöglicht es von zu Hause aus im Medienkatalog aller Gröbner Bibliotheken zu stöbern, Medien zu verlängern oder vorzubestellen. Somit stellt er eine weitere Dienstleistung der Bibliothek dar.

Abschließend sollte noch ein wichtiges Ereignis des letzten Jahres angeführt werden. Im März 2016 unterzog sich unsere Bibliothek zum dritten Mal dem **Audit** und konnte es mit einer Punktezahl von 44 und 6 Übererfüllungen erfolgreich bestehen. Das *Qualitätszertifikat*, welches uns am 22. September überreicht wurde, ist sichtbarer Ausdruck dafür, dass sich unsere Bibliothek zu einem

professionellen Dienstleistungsbetrieb entwickelt hat und in ihren verschiedenen Arbeitsbereichen Qualität bietet.

Last but not least – sei allen **fleißigen Mitarbeiterinnen** für ihre wertvolle Mitarbeit, ihr stetes Bemühen und Engagement recht herzlich gedankt. Ohne ihre Mithilfe wäre es bestimmt nicht möglich die Bibliothek an **29,5 Wochenstunden** zu öffnen und für die Bevölkerung zur Verfügung zu stellen.

Lidia Delazer

HITLISTE DER IM JAHR 2016 AM ÖFTESTEN ENTLIEHENEN BÜCHER

BELLETRISTIK ERWACHSENE

	„EIN GANZ NEUES LEBEN“ von Jojo Moyes	15 x
	„NACHT IM CENTRAL PARK“ von Guillaume Musso	14 x
	„DA QUANDO TI HO INCONTRATO“ di Cecelia Ahern	13 x
	„SCHATTENSPIEL“ von Charlotte Link	13 x

SACHBÜCHER FÜR ERWACHSENE

	„DER KÄMPFER IM VATIKAN“ von Andreas Englisch	10 x
	„WER DEN WIND SÄT“ von Michael Lüders	9 x
	„WÖRTERBUCH DEUTSCH – LADINISCH“ von Marco Forni	9 x
	„HÄUSER MODERNISIEREN + ENERGETISCH OPTIMIEREN“ von Jürgen Mrosko	9 x

BILDERBÜCHER FÜR KINDER

	LA PRINCIPESSA PEPPA	19 x
	DIE EISKÖNIGIN - VÖLLIG UNVERFROREN	15 x
	MAMA MUH GEHT SCHWIMMEN di Cecelia Ahern	14 x
	DER BAGGER	14 x

N ann tl sèni dl'ert y dla cultura

"Scultura y dessèni" Mostra de Franz Canins y Lothar Dellago

Stii desferènc ma vijions che se anconta ti lèures metui ora da Franz Canins y Lothar Dellago tl Tublà da Nives te Sëlva. La mostra giaurida ai 3 de faurè 2017 va inant nchina la fin dl mëns.

Gran nteres y trüep vijitadèures pra la vernissage n venerdì sèira tl Tublà da Nives te Sëlva, ulache i doi artisc de Urtijëi **Franz Canins** y **Lothar Dellago** (che viv bel da trüep ani tla Val d'Isarch) mët ora si lèures. N gran pert se tratel de scultures lauredes te materiai desferènc, dal lèn al bront al ghips ma l ie da udèi nce deplù dessènies. La giu-

rida ie unida abelida mujicalmënter dala grupa "Sax for four", sax per cater, ulache l à sunà Milena Comploi, Alex Designori, Cristian Senoner y Pia Demetz cun l cumpaniamënt dl maester Thomas Piazza.

Coche Vinzenz Senoner, art director y curadèur dla mostra à auzà ora te si relazion, chier **Franz Canins** ndesfides nueves, ne se dajan nia mé ju cun la nterpretazion di tieres, ma nce cun la persona che nes leorda la formes arcaiches dla vita. L ie da udèi musc cun gran esprescion, musc chiec, persones che pënza dò. Chësc ie nce l spiedl dla personalità de Canins. L artist ie for tl lèur de crì l chiet tla scultura y de crì n dialogh cun se nstëss. A Canins ne ti nteressea nia



Scultura de Lothar Dellago

plu de ntant de mustré su l savèi tecnic, ma de vester bon de manifesté la forza dl message che vën da dedite ora tres si scultures.

Lothar Dellago ie n artist che vën dala generazion di scultèures di ani 1960. El à mparà l mestier da scultèur da Rudi y David Moroder a Urtijëi. Si scultures, nscila

Vinzenz Senoner, ie caracterisedes da na nterpretazion persunela dl figurativ. Te si operes tematisea Lothar Dellago for inò la figura umana mpenièda tl cri l drè balanz tla vita da uni di. L tema dla mujiga l ispirèa y perchël iel nce trüep motives de balarins y sunadèures. Te si lèures chier èl for

Tublà da Nives: N program rich nce per l ann 2017

Ai 19 de jené 2017 iel stat la senteda generela dla lia "Tublà da Nives" à chëla che l presidënt Leo Senoner à pudù saludé l cunsèi diretif, cunselieres dl cunsèi scientifich sciche nce cumëmbri, persones nteressedes y rapresentanc de chemun sciche l ambolt y l'assessëura ala cultura.

L diretèur artistich prof. Vinzenz Senoner à pona presentà l program 2017 che ie inò scialdi rich de apuntamënc de ert ma nia mé: la lia se tol for inò dant de purté nce d'autra prupostes cultureles te "Tublà" y nsci saral inò vel cunzert, sèires de discusion ("Forum") sciche nce ancuntes de leteratura, architettura, mujiga y n.i.

Sce ti dajon na udleda ala mostres che sarà proscimamënter pona iel da di che de mei sarà i **"Amici dell'Arte di Riva"** a mëter ora y ntan l instà arons plajèi de ti cialé ai chedri iperrealistics dl artist fodom **Gabriele Grones**, pona sarà l'Unika a mëter ora si unicac y de agost l scultèur de Urtijëi **Giuseppe Rumerio**, cunesciù per si scultures de tieres.

Per l'autonn iesen tl lèur de mëter a jì na mostra coletiva, ulache duc possa purté na si rapresentazion artistica che à da nfé cun l argumënt **"Mi crëp"**. Nfati l Cunsèi de Furmazion de Sëlva à sciche proiet per l ann 2017 cris ora avisa chësc argumënt y l "Tublà da Nives" fej pea metan a jì chësta mostra.

N se fej nce pensieres de urganisé na esposizion sun l'architettura; tlo àn bele tüt su cuntat cun studënc de architettura ora per l mond per mëter a jì zeche deberieda. Danterite saral pona manifestazions de un n di che vën metudes a jì man man; bele sën pudons nunziè la Matinée cun la grupa **"Accordeon Plus"** ai 30 de auril 2017.



N cheder de Franz Canins

inò l drè balanz danter formes plèines y formes uetes. Si credo ie jì a crì l essenziel dla scultura, cun puecia linies, ma defin tleres, dij Vinzenz Senoner.

Teater cun juesc de dumbries

Ai 8 de fauré iel stat te “Tublà” na performance de juesc cun dumbries mustreda da Irene Moroder y Georg Malferthetiner (*cèla articul tlo daujin*).

“Jannah” Mostra de Zingerle Andreas

De merz vala bele inant cun n’altra mostra; tlo sarà l artist **Zingerle Andreas** de Percha che meterà ora si lèures y plu avisa dai 4 nchin ai 26 de merz; la giaurida sarà n venerdì ai 3 de merz da òt da sèira (20:00).

I lèures depënc de Zingerle se muev te n ciamp de tenscion danter realism y reduzion. La pitures che vèn a s’l dé ti semea al pruzes de svilup dla fotografia analogica. I chedri vèn laurei ora y depënc de plu iedesc, nchin a n cër pont de svilup, canche la laurazion vèn agaieda. La sèurasper-sa dl cheder se concia ite, tres chësc pruzes, danter imajes tleres y chèles tèurbles, danter

finzion y realtà, la persones fates ju se muev danter recunescibeltà y anonimat. L’autentizità dla operes figuratives se mostra sèura-dut tres n mutif che sauta for inò ora y dà tl uedl. L ne vèn nia pià via dal corp dla persona ma l vèn adurvà si retrat sot a forma de popa de gumi, de chèles da abiné sun l marcià erotich. I corps de plastica suflei su vèn ngrumei, ntorc y raidei singularmènt o te grupes y, metui te na forma, vèni culei tl peton nsci da giapé nultima n mèudl permanent. La figura umana astrata a livel ndustriel vèn culeda te na maniera plu o manco reèla y metuda te n ciamp de tenscion danter raprezentazion realistica y perzezion astrata.

La mostra ie davierta uni di dala 16:00 nchin la 19:00.



Lèur de Zingerle Andreas

Deventé cumëmber dl “Tublà da Nives”

Duta la zitadines y duc i zitadins nteressei al’ert y ala cultura de Sëlva y de Gherdëina ie nviei a deventé cumëmbri sustenidëures dla lia culturela „Tublà da Nives“ y giapé nsci i nvic a duta la manifestazions y ala sentedes genereles, ulache uniun de Vo à l dërt de vela y de unì lità te un di organns dla lia. L cuntribut anuel per l ann 2017 ie de 15,00 euro y possa unì paia ite pra la Cassa Raiffeisen de Sëlva sun l cont IBAN IT 77 I 08238 58890 000300040703.



TEATER CUN JUESC DE DUMBRIES

„Florentine will’s wissen“

N mierculdi, ai 8 de fauré iel uni prejentà te Tublà da Nives velch de particular, plu de segur velch da nuef te Gherdëina. L titul de chësc teater cun dumbries fova: „Florentine will’s wissen“, na storia scritta da Irene Moroder cun la mujiga de Georg Malferthetiner. Nviedes fova la terza, quarta y quinta tlasses dla scola elementera de Sëlva y dal aplaus di sculeies àn udù che l teater à plaju dassënn y sèuraprò al nce abù n aspet mpurtant de nseniamènt per la vita da uni di.

La storia conta de na pitla muta che à inuem Florentine. Èila à na gran legrèza a suneé l tamburdl y nscila vèniela nvieda a suné pea cun la pitla urchestra pra l cunzert dla fin dl ann de scola. I prim iedesc à Florentine mo truepa deficulteies a sté te batuda y plu suvënz vala a cësa bradlan y ie dassënn ju de moral; ma èila ne zed nia y tèn dur y se proa inant.

L se porta pona pro che do deplu proves vala for miec y miec; la pitla muta ie bona

de se audì ora la mujiga canche l ie da suné adaut o plu a chiet, canche l ie da sté te batuda y suné plu debota o plu bel plan... L gran mumènt sun chël che la se ncunforta bele da giut ie pona l gran cunzert. Te sala ie ruvei adalerch duc si parënc y si companies a scuté su. Finalmènter possa Florentine mustré a duc tan bèn che la sona l tamburdl y ti lascé audì a duc che la à drè n bon ritm.

L nseniamènt de chësta storia dëssa vester chël che te la vita ne daussen nia la dé su massa debota cialan de vester arteniënc y nia se lascé sprigulé dala prima deficulteies che n anconta. Per furné na persona cun “carater” iel debujën de se purvé dassënn, pona aran dadedò truepa sudesfazioni! Chësc prinzip de scola de vita vel per duc, sibe per un che va a scola, o che pratighea vel sport, che sona n strumènt de mujiga o che mpera n mestier. Tla vita val for inò debujën de avèi crëta te se nstësc y de ne la dé nia su massa prësc.



N cunsëi nuef cun n presidënt nuef

Ai 23 de utober 2016 iel stat te nosta diozeja la veles per l Cunsëi de Pluania nuef. L duvier de n cunsëi de pluania ie chël de purté inant la pluania cun duta si urgani-sazion, aministrazion y ati-vità pasturela. Al didancuei iel mpue na situazion parti-culera davia che cun la cia-restia de prevesc ne sarà nia plu ël a mené la vita de na pluania ma l sarà for plu y plu la cumenanza nstëssa che messerà sëurantò la re-spunsabltà de mené inant la pluania. L'ultima respun-sabltà ti resta sambën al digan, te nosc cajo iel se-niëur Vijo Pitscheider, che ie digan de Gherdëina y nce pluan de Sëlva.

Pra la veles per l cunsëi de pluania nuef iel unì a s'l dé na situazion povester nia massa bela per nosc luech. L ne fova nia candidac assé per pudëi jì a lité y nscila ie

chëi ulenteres, che se ova lascià mëter sun lista, ru-vei automaticamënter te cunsëi.

Ai cunselieres nuevas che arà si ncëria per i proscimi cin' ani ti dijons n bel die-velpaie per si despunibltà y ti mbincion legrëza y ar-teniënza te si lëur per l bën dla cumenanza.



CUNSËI DE PLUANIA

Florian Perathoner (Paian)	Presidënt
Michael Senoner (Neuhaus)	Vizepresidënt
	cunsëi d'aministrazion
Markus Lardschneider (L'Ea)	Scrivan
Helga Senoner (Bel Pra)	Cumëmber dla jonta
Karin Chiesa (Crestan)	Jëuni - SKJ
Monica Senoner (Theres)	Grupa pasturela mutons
Veronica Mussner (Concordia)	Grupa pasturela families
Elfriede Rifesser (Pralech)	Union Pasturela Gherdëina
August Senoner (Jnever)	Liturgia
	Union Pasturela Gherdëna
Elisa Senoner (Neuhaus)	Jëuni / SKJ
Elisabeth Tanzer (Alaska)	Caritas

CUNSËI D'AMINISTRAZION

Sn. Digan Vijo Pitscheider	presidënt
Franz Josef Mussner (V. Erna)	vizepresidënt
Eveline Senoner (Soriva)	scrivana
Stefan Insam (Hacoli)	seguranzes
Andreas Senoner (Sartëur)	lëures de urganisazion
Michael Senoner (Neuhaus)	geometer, frabicac



L festejâ Albert Perathoner cun l diplom per i 60 ani de atività; a man ciancia l diri-ghënt Andreas Senoner, Theodor Rifesser y l presidënt dl Cor de Sëlva Leo Demetz. Dancà a man drëta (te piz) seniëur Pire Clara.

COR DE SËLVA

Albert da Linacia, da 60 ani incà pra l cor

Nce l Cor de Sëlva à tenì si senteda generela ulache l ie unì cialà de reviers al'atività dl ann passà che ie sta-ta coche for drët rica cun 57 proves, 21 mësses, 9 su-peltures y un n grandiscimo avenimënt, l plu mpurtant dl 2016, che ie stat l belisci-mo cunzert d'Avënt ulache l ie unì lascià audì la "Sext-ner Adventskantate" y che ie unì tenì ai 11 de dezëmber te dlleja de Sëlva n ucajian di 145 ani dl Cor de Sëlva.

N gran unëur ons mo abù chëst ann y plu avisa chël de ti pudëi seurandé a nosc cumëmber **Albert Peratho-ner da Linacia** l diplom per si 60 ani de atività pra l cor.

Ti sention gra de dut chël che l à fat y che l fajerà inant per l cor.

Trëi ciantarins ie zapei ora dla lia per rejons persune-les y a d'ëi ti va sambën n gran ringraziamënt per dut l tēp che i à dat ca per l Cor de Sëlva.

L Cor de Sëlva chier ciantarins

N fossa drët cuntēnc sce vel un o vel una ëssa ueia y legrëza de unì pra l cor; nteressei possa se mëter n cuntat cun l presidënt Leo Demetz (mob. 335 5844350)

La scrivana Michela Delago



Iscrizioni per "L Pavël" 2017

Le iscrizioni per l'iniziativa "L Pavël" si terranno il 6 e il 7 aprile presso la Cassa Raiffeisen nei seguenti orari: Gio-vedi 6 aprile dalle 8:00 alle 13:00 e dalle 17:00 alle 19:00 e venerdì 7 aprile dalle 8:00 alle 13:00 e dalle 14:30 alle 16:30. Il Pavel inizia il 10 luglio 2017 e termina il 18 agosto 2017. Per informazioni contattare Patrizia al numero di telefono 339 22 84 103.



I pitli dl "Pinocchio" à fat Carnescià

De merdi se anconta tla sala dla „Jungschar“ de colonia basite n tlap de umans cun si mëndri che ne va mo nia ala scolina al danmesdì de „Pinocchio“ che ie sota la lia dl VKE.

Y coche l ie usanza, nce ëi fej Carnescià. Nsci ruovi chisc pitli duc mpue masca-rei... n pitl chëifer... na pitla

eva.... n doi pitli paiazi... n pitl cuech ... n pitl cunicio o n pitl giat y na suricia... eh, n chësc di belau sprigulei danterite a se cialé un cun l auter. Vel' un bradlova belau, autri cunscidrova, autri s'la rijova sciche for. Do che i ova mpue fat damat, ai pudù se senté pra mëisa cun si mami, ulache ne

manciova sambën nia i pitli crafons da Carnescià, grosti sêc da zucher, sondles y ze-che da bever.

Na lauda a chësta grupa che

ie propi dassënn ativa cun a cê Marion De Sisti y n grum de mamis che ti juda ntëur ite a fé garaté chëla valgun' ëura che i sta adum.

Blutabnahme und Verwaltung

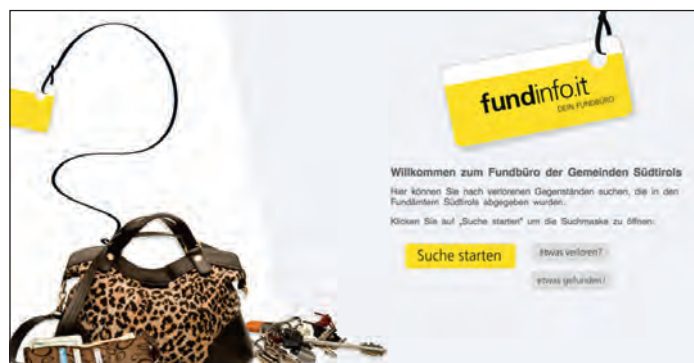
Änderung der Öffnungszeiten des Ambulatoriums

Das **Blutabnahmeambulatorium** von St. Ulrich ist jeden **Montag und Donnerstag von 7:30 bis 9:15 Uhr** geöffnet.

Die Öffnungszeiten des **Verwaltungsbüros** werden ab 1. Dezember folgende sein:

Montag und Donnerstag von 10.00 bis 12.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8.00 bis 12.30 Uhr.
Dienstag Nachmittag von 14.30 bis 16.30 Uhr

Außerdem wird mitgeteilt, dass die Möglichkeit besteht, jeden Dienstag von 7:30 bis 10:00 Uhr die Blutabnahme im Blutabnahmeambulatorium von **Kastelruth** durchzuführen.



Ti mbincion ai festejei de nosc luech dut l bon, fertuna y che Die ti debe mo giutalalongia la sanità



Maria Hilda Obletter cumplësc ai 28 de fauré l'età de 95 ani
Carolina Senoner à cumpli ai 27 de jené l'età de 93 ani
Teresa Demez à cumpli ai 8 de jené l'età de 92 ani
Marianna Senoner à cumpli ai 16 de fauré l'età de 92 ani
Frida Amalia Wieser cumplësc ai 26 de fauré l'età de 92 ani
Oswaldo Delago à cumpli ai 14 de fauré l'età de 90 ani
Elisabetta Pitscheider à cumpli ai 9 de jené l'età de 89 ani
Giuseppe Uberto Demetz à cumpli ai 8 de jené l'età de 87 ani
Maria Hofer à cumpli ai 29 de jené l'età de 87 ani
Eleonora Mussner à cumpli ai 2 de jené l'età de 86 ani
Giuseppe Senoner à cumpli ai 25 de jené l'età de 86 ani
Dario Egidio Cainelli à cumpli ai 27 de jené l'età de 86 ani
Caterina Planker à cumpli ai 19 de fauré l'età de 86 ani
Elisabetta Lazzari à cumpli ai 21 de fauré l'età de 86 ani
Ilda Maria Pitscheider à cumpli ai 21 de jené l'età de 85 ani
Angelica Demetz à cumpli ai 25 de jené l'età de 85 ani
Ermanno Mick à cumpli ai 7 de fauré l'età de 85 ani
Cristina Senoner à cumpli ai 24 de fauré l'età de 85 ani
Giuseppe Ant. Perathoner à cumpli ai 15 de jené l'età de 80 ani
Adolfo Lussardi à cumpli ai 19 de jené l'età de 80 ani
Edvige Senoner à cumpli ai 20 de jené l'età de 80 ani
Giuseppe Perathoner à cumpli ai 23 de jené l'età de 80 ani
Enrico Senoner à cumpli ai 11 de jené l'età de 75 ani

Te chësta lista vëniel publicà chiche cumplësc i 75, 80 y 85 ani y pona dai 85 ani insù uni ann.

DANKE !!!

für 10.000 Stunden ehrenamtlichen und unermüdlichen Einsatz

Aktion
Verzicht

Aktion Verzicht 2017“

„**Mach mit!**“ Diesen Aufruf werden insgesamt 59 Südtiroler Einrichtungen im Rahmen der „**Aktion Verzicht 2017**“ an die Südtiroler Bevölkerung richten und dazu täglich konkrete Angebote aufzeigen, die jeder teilen und bei denen jeder mitmachen kann. Der Verzicht-Gedanke rückt dabei wieder mehr in den Mittelpunkt.

„Die Fastenzeit ist eine gute Gelegenheit, bestimmte Dinge und Verhaltensmuster zu hinterfragen, die wir gewohnt sind. Es sind dies die klassischen Konsumgewohnheiten wie Kaffee und Alkohol trinken oder Süßigkeiten naschen, aber auch Errungenschaften unserer Zeit, wie das Auto, der Computer oder das Handy. Alle diese Dinge machen das Leben meistens angenehm, schaden aber unter Umständen der Umwelt, unserer Gesundheit und manchmal auch unseren Beziehungen“, sagt Peter Koler vom Forum Prävention.

Bereits im Jahre 2004 wurde die „Aktion Verzicht“ gegründet mit dem Ziel, während der Fastenzeit Gewohntes kritisch zu hinterfragen und sich mit den Werten des Lebens auseinanderzusetzen. Ihnen haben sich von Jahr zu Jahr mehr Institutionen, Einrichtungen und Vereine angeschlossen; Heuer sind es insgesamt 59.

Die „Aktion Verzicht 2017“ beginnt am Aschermittwoch, dem 1. März, und endet am Karsamstag, dem 15. April.



Während der Weihnachtsfeier in St. Ulrich

Über 200 freiwillige Helferinnen und Helfer engagieren sich ehrenamtlich in den Sozialdiensten der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern. Die Weihnachtsfeiern in Kardaun und St. Ulrich boten wieder die Gelegenheit, sich für diese wertvolle Unterstützung bei den Ehrenamtlichen zu bedanken.

Auch heuer folgten wieder zahlreiche Freiwillige Helfer und Helferinnen der Einladung zur traditionellen Weihnachtsfeier.

Die zahlreichen ehrenamtliche Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen leisten verlässlich und regelmäßig einen unbezahlbaren Dienst für die Bürger und BürgerInnen der 13 Mitgliedsgemeinden der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, hieß es und „Ihnen allen wollen wir besonders danken“. Sie widmen immer wieder unentgeltlich ihre Zeit für Menschen, die aus den unterschiedlichsten Gründen auf die Zuwendung und Hilfe anderer angewiesen sind.

Bemerkenswerte Zahlen

In der gesamten Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern leisten derzeit 210 Frauen

und Männer ihren unentgeltlichen Dienst am Nächsten. Zu den Aktivitäten dieser Helfer gehören Begleitdienste für ältere und hilfsbedürftige Menschen, ehrenamtliche Tätigkeiten in den zwei Altenheimen Tiers und St. Ulrich genauso wie Freizeitaktivitäten mit psychisch kranken Personen. Den Löwenanteil jedoch macht die Zustellung der „Essen auf Rädern“ aus: knapp über 31.000 Essen wurden 2015 von freiwilligen Helfern in die Wohnungen von meist älteren Menschen gebracht, die selbst nicht mehr in der Lage sind, für sich zu kochen. 10.000 Stunden ihrer Freizeit haben die Freiwilligen 2015 „hergeschenkt“, um anderen zu helfen.

Ein ganz besonderer Dank ging auch an die rund 40 Freiwilligen die sich im Altersheim von St. Ulrich und an die 13 Freiwilligen die sich im Altenheim Tiers regelmäßig und motiviert engagieren.

„Eine Gesellschaft, in der soziales Ehrenamt und Freiwilligenarbeit, in der das „Dasein für den Nächsten“ so natürlich und so ohne viel Aufhebens gelebt wird wie Ihr das macht, braucht nicht zu verzagen: dieses Lebenseinstellung und Lebenshaltung werden uns allen helfen, die zukünftigen Herausforderungen mit Kraft und Zuversicht anzugehen und auch zu meistern“ betonte Direktor Staffler.

Dr. Evi Näckler Heimleitung



Knapp über 31.000 Essen wurden von freiwilligen Helfern in die Wohnungen von meist älteren Menschen gebracht.

JÈUNI SÈLVA: senteda generela

Ai 7 de jené 2017 fovela inó tan inant: dala 7 da sèira se à l cunsèi di Jèuni de Sëlva ancuntà per tenì la senteda generela. Duc i cunselieres y n valguna autoriteies se à abinà per rujenè de cieche l ie tan unì fat via per l ann 2016 y per purté dant idées nuevas per manifestazions y cursc da pitè per l ann 2017.

La senteda à metù man cun l salut dl presidènt Ivan Senoner che à dat l bènuni a duc canc cuntan n curt zeche sun l'atività. Dadedò à i cunselieres presentà plu apuntin l'atività di jèuni auzan ora la manifestazions che à plu plajù y mustran nce fotografies. Nce la cassiera à tenì na curta relazion sun la situazion de cassa. La parola ti àn pona dat ala autoriteies; senièur pluan, i representanc de chemun y l

raprejentant de "Nëus Jèuni Gherdëina" à reingrazià per l'atività dl cunsèi, purtan vel idea nueva y priàn bel i cunselieres de jì inant sun chësta streda, speran inant te na bona cunlaurazion.

Cunselieres nuevas

N bel mumènt dla sèira ie stat chël canche n à pudù tò su n valgun cunselieres nuevas. L fej for inò plajèi sce jèuni y jèunes ie nteressei al lèur che l vèn fat y che se mèt a disposizion per l bèn dl luech. Duc fova perchël a una de tò ite te cunsèi Miriam Senoner, Laura Mussner, Vera Mussner y Julia Perathoner.

Ora de chësta jèunes fej mo pert dl cunsèi Ivan Senoner (*presidènt*), Matteo Cipolla (*vizepresidènt*), Marlies Mussner (*cassiera*), Vere-



La senteda generela ie fineda via cun na bona cèina

na Senoner (*scrivana*), Julia Senoner (*coscrivana*), Elisa Senoner (*coscrivana*), Manuel Perathoner, Lukas Mussner, Sara Chiesa, Mirko Perathoner, Matthias Insam y Anna Perathoner.

Manifestazions per l 2017

Per l ann 2017 iel inò udù dant trupea de bela manifestazions a chëles che duc i jèuni dla valeda ie de cuer nviei. Danterlauter jiran inò deberieda cun la luesa a tèmp de luna y n fajerà inò vel altra pitla jita. Sambèn ne mancherà nia sun l pro-

gram l turnoi de batadù, l "Törggelen", vel referat y vel curs.

Per finè via la senteda iesen jic duc deberieda a cèina te na ustaria dl luech.

I Cunsèi di Jèuni de Sëlva tol mo l ucajian per reingraziè duc chëi che a judà pea a una o l'otra maniera a fé garatè l'atività dl 2016 y spera de pudèi inò fé cont cun ngrum de jèuni pra si manifestazions.

Elisa Senoner
Jèuni de Sëlva

KVW Sëlva: l program per l ann 2017

De jené se à l Cunsèi dl KVW de Sëlva sentà adum per fé ora l program nuef per l'ann 2017. Ududes dant ie chësta manifestazions:

Ancunteda de duta la vèidues y duc i vèidui ai 12 de merz 2017 tla Cusanus-Akademie a Persenon cun santa mësà, referac y prugram de aurela curta. N possa se nutè su pra Paula Demez sot al nr. 339 5876970.

Ntènjer ueves per l azion da Pasca n mierculdi, ai 12 de autil dala 8 da sèira te calonia. Granc y pitli ie de cuer nviei a judè pea.

Azion da Pasca: cësc cun ueves ntènc, fuiaces y jèut per la benedescion vèn vendui dan la gran santa mësà n la dumènia de Pasca, ai 16 de autil 2017. Cieche vèn trat ite, jirà a fin de bèn.

N sada, ai 22 de autil 2017 ie ududa dant na jita de un n di per jì a ti cialé ala renumedes **Ville Venete**. La jita cun curiera y berca dlongia y sul ruf dl Brenta ie adateda a duc. N possa se lascé nutè su pra Rosmarie tla butèiga Senoner-Sartèur.

Ai 26 de autil dala doi domesdi vèniel metù a jì n curs de **pastelné cësc** (Körbelflechten) cun Birgit Obrist. L n unirà fat de bieci cësc

cun rames. N possa se lascé nutè su pra Rosmarie tla butèiga Senoner-Sartèur.

N juebia, ai 27 d'auril saral dala ot da sèira da audì n referat nteressant dl geologh Lukas Mussner sun l argumènt "*Permafrost tlo da nëus*".

Ai prim de mei 2017 saral inò la **santa mësà per l di de lèur** y per i vives y defonc dl KVW cun benedescion dla massaria y di auti.

Dai 3 ai 7 de mei 2017 vèniel fat n **bel viac da d'ansciuda** de cin dist tla Croazia. L hotel ie sun la penijula dl'Istria y danterlauter jiran a ti cialé ai cunescui lec de Plitvic.



Nce chëst ann uniral metù a jì de bela jites

Ai 5 de juni 2017, Lunesc de Pasca de Mei, puderà la families cun mutons y ènghe autri che che va gèn cun la roda se ncunfertè sun na bela **jita cun la roda** te Vinschgau.

N sada, ai 10 de juni 2017 uniral metù a jì la tradiziu-nela **jita te Ncisles cun gran batadù**.

De gra!

L cunsèi dl KVW tol l ucajian per reingraziè de cuer duc i cumèmbri per si sustèni y nvieia ènghe duc i autri a zapé ite tla bela gran lia dl KVW, ajache cun la cherta da cumèmbri vèn sustenì l lèur dl PATRONAT che defènd i dèrc de duta la jènt tl ciamp soziel, dla pensions, dla chëutes y n cajo de malatia y de maternità.

Chiche uel se nuzé dla **cunsulènza dl patronat** dl KVW possa jì da **Waltraud Delago** uni lunesc do la 4 domesdi te calonia de Sëlva o scenó de lunesc y de merdi tla Cassa Raiffeisen.

Elenco delle concessioni edilizie rilasciate

Perathoner Samuel, Bellemo Emanuela, Kostner Georg: Risanamento e ristrutturazione dell'esistente edificio tramite demolizione e ricostruzione e risanamento energetico - 1. variante novembre 2016;

Hotel Laurin S.r.l.: Ampliamento qualitativo della p.ed. 584 Hotel Laurin;

Demetz Manuela: Installazione di un impianto fotovoltaico - 1. variante;

Bozner Brau S.r.l.: Ristrutturazione della p.m. 1 al piano terra della p.ed. 1651;

Plancker Raimund, Messner Michaela: Ampliamento della p.ed.1510 in località Runcac - 2. variante;



Udiënzes dla defensëura populera

La defensëura populera dut. ra Gabriele Morandell y/o si suplënta dut.ra Verena Crazzolara tèn la udiënzes a Urtijëi, te Cësa de Chemun, la prima juebia de uni secondo mëns. La proscima udiënza sarà ai **2 de merz 2017** dala 9:30 ala 11:30.

Per tò n apuntamënt posen cherdé su l numer de telefonn 0471 301155 o mandé na e-mail a post@volksanwaltschaft.bz.it

Ufize Defensëura populera: Bulsan, streda Cavour 23, tel. 0471 301155, fax 0471 981229, www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar per l publich: da lunesc a venerdì dala 9:00 nchin ala 12:00 y dala 15:00 nchin ala 16:30

Chësta plata vën mandada a

Purtina per la comunicazions tl frabiché

Na sëula purtina digitela sarà na scemplificazion dla procedures, n proiet metù a jì n culaburazion cun l Cunsorz di Chemuns y la Camera dl Cumerz. L unirà a s' l dé deplu sauridanzas sciche pudèi fé dumandes per na lizënza da frabiché, fé al savèi arac geologics, fé comunicazions de lëures de zement d'acel y de strutures metaliches y mandé inant duta la comunicazions che à da nfé cun l'atività dl frabiché. Al mumënt iel deplu ufizies de chemun y provincie che se cruzia de chësta pratiches.

Duta la pertes nteressedes ará azes ala purtina che sarà oradechël nce na plataforma interativa per l barat de nfurmazions y de documënc. La respunsabltà per la cumpletëza dla pratica restarà inant for pra la mpreja de costruzion. Per la realizaziun dl proiet iel udù dant na dureda de zirca n ann y mez per definì nce duc i aspec tecnics y de formalità.

Udiënzes

L **ambolt Roland Demetz** tèn udiënza **uni merdi y uni venerdì** dala 10:30 ala 12:00.

L **vizeambolt Ivo Insam** tèn udiënza **uni lunesc** dala 8:30 ala 9:00 y sceno sun apuntamënt (tel. 0471 773361)

L' assessëura **Christine Senoner** tèn udiënza **uni merdi** dala 15:00 ala 16:00

L' assessëura **Marta Senoner** tèn udiënza **uni merdi** dala 15:30 ala 16:00

L' assessëur **Roman Niederkofler** tèn udiënza **uni lunesc** dala 8:00 ala 8:30

GUARDIA MEDICA TURISTICA

A Selva Gardena è attivo il servizio di guardia medica turistica. Gli ambulatori si trovano al primo piano dell'edificio pubblico in piazza Nives. L'orario di apertura è dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00.

È inoltre possibile usufruire di visite a domicilio.

Per informazioni si prega di chiamare il numero telefonico **0471 794266** (dalle ore 8 alle 20).



D'uni sort de nfurmazions y documënc da descïarië



WWW.SELVA.EU

Muvimënt demografich

NASCIUI

Linda Runggaldier ie nasciuda ai 12 de dezëmber

Michelangelo Ardovali ie nasciù ai 3 de jené

Nadia Bassetto ie nasciuda ai 7 de jené;

Danial Fallaha ie nasciù ai 10 de fauré;

MARIDEI

Jutta Brigitte Amann y Helmut Jürgen Fessele se à maridà ai 10 de fauré.

MORC

Lodovico Carlo Runggaldier ie mort ai 21 de dezëmber tl'età de 67 ani;

Crescenza Perathoner ie morta ai 31 de dezëmber tl'età de 87 ani;

Sofia Lardschneider ie morta ai prim de jené tl'età de 82 ani;

Michele Pezzei ie mort ai 11 de jené tl'età de 83 ani;

Candido Delazer ie mort ai 20 de jené tl'età de 88 ani;

Federico Runggaldier ie mort ai 28 de jené tl'età de 77 ani;

Giovanni Domenico Planker ie mort ai prim de fauré tl'età de 83 ani;

Caterina Demez ie morta ai 5 de fauré tl'età de 89 ani;

Giuseppe Antonio Demetz ie mort ai 13 de fauré tl'età de 82 ani;

Impressum

Registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97. Vën ora 6 iedesc al ann

Diretëur resp.: Georg Mussner
Cumité de redazion: Andreas Auer, Miriam Mussner, Marta Senoner.
Redazion: tel. 0471 77 21 12
e-mail: selvancuei@pentagon.it
Layout: www.pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, Georg Mussner, Archif dl Chemun
Stamparia: Karodruck (Frangart)